SASKAŅOTS:

Daugavpils pilsētas pašvaldības

iestādes “Sociālais dienests”

vadītāja p.i.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ L.Drozde

# Daugavpilī, 2016.gada 25.oktobrī

ZIŅOJUMS Nr.2.-7.1./16/62

# **PRECIZĒTS**

# Daugavpils pilsētas pašvaldības iestāde “Sociālais dienests”

# uzaicina potenciālos pretendentus piedalīties aptaujā par līguma piešķiršanas tiesībām

**“Sadzīves tehnikas iegāde Sociālā dienesta vajadzībām 2”**

## **Pasūtītājs:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Pasūtītāja nosaukums** | Daugavpils pilsētas pašvaldības iestāde “Sociālais dienests” | |
| Adrese | Vienības iela 8, Daugavpils, LV-5401 | |
| Reģ.nr. | **90001998587** | |
| Kontaktpersona tehniskajos jautājumos | Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādes “Sociālais dienests” Administratīvās un saimniecības nodaļas Saimniecības sektora Darbu rīkotājs saimniecības jautājumos Valērijs Loginovs, tālrunis: 654 40912, mob. 29639315 e-pasts: saimnieciba@soclp.lv | |
| Kontaktpersona juridiskajos jautājumos | Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādes “Sociālais dienests” Administratīvās un saimniecības nodaļas Administratīvā sektora juriste N.Čerkasova – tālrunis 654 40925; 29259124, e-pasts [jurists@soclp.lv](mailto:jurists@soclp.lv) | |
| **Faksa nr.** | 654 40930 | |
| **Darba laiks** | Pirmdiena, Trešdiena | No 08.00 līdz 12.00 un no 13.00 līdz 18.00 |
| Otrdiena, Ceturtdiena | No 08.00 līdz 12.00 un no 13.00 līdz 17.00 |
| Piektdiena | No 08.00 līdz 14.00 |

1. **Paredzamā līgumcena** **(pasūtījums ir dalīts daļās):**

**2.1.** **“A” daļa** līdz EUR 1050.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.2. “B” daļa** līdz EUR 200.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.3. “C” daļa** līdz EUR 1500.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.4. “D” daļa** līdz EUR 80.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.5. “E” daļa** līdz EUR 100.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.6. “F” daļa** līdz EUR 40.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.7. “G” daļa** līdz EUR 134.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.8. “H” daļa** līdz EUR 159.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**2.9. “I” daļa** līdz EUR 90.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

1. **Zemsliekšņā iepirkuma nepieciešamības apzināšanās datums:** 12.10.2016.
2. **Līguma izpildes termiņš:** 1.gads.
3. **Nosacījumi pretendenta dalībai aptaujā** 
   1. Pretendents ir reģistrēts Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrā vai līdzvērtīgā reģistrā ārvalstīs.
   2. Pretendentam ir pieredze tehniskajā specifikācijā minētā pakalpojuma sniegšanā.
4. **Pasūtītājs var izslēgt pretendentu no dalības procedūrā jebkurā no šādiem gadījumiem:**

1) pasludināts pretendenta maksātnespējas process, apturēta vai pārtraukta tā saimnieciskā darbība, uzsākta tiesvedība par tā bankrotu vai tas tiek likvidēts;

2) kandidāts vai pretendents ir sniedzis nepatiesu informāciju vai vispār nav sniedzis pieprasīto informāciju;

3) kandidāts nav iesniedzis uzaicinājuma 8.punktā pieprasītos dokumentus.

4) pretendenta piedāvātā līgumcena pārsniedz paredzamo līmeni (katrā no daļām atsevišķi).

1. **Pretendentu iesniedzamie dokumenti dalībai aptaujā** 
   1. Pretendenta **pieteikums** dalībai aptaujā, kas sagatavots atbilstoši 1.pielikumā norādītajai formai (*oriģināls*).
   2. Ja piedāvājumu un līgumu parakstīs cita persona, jāpievieno attiecīgs šīs personas pilnvarojums.
   3. Pretendenta sastādīts finanšu piedāvājums.
   4. Pretendenta iesniegta informācija par Pretendenta veiktajām līdzīgu preču piegādēm un sniegtajiem pakalpojumiem (brīvā formā).
2. **Piedāvājuma izvēles kritērijs:** piedāvājums ar viszemāko cenu (katrā daļā atsevišķi).
3. **Informācija par rezultātiem:** tiks ievietota Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādes “Sociālais dienests” mājaslapā [www.soclp.lv](http://www.soclp.lv) .

**Piedāvājums iesniedzams:** līdz 2016.gada **4.novembrim plkst.12:00** pēc adreses Daugavpils pilsētas pašvaldības iestāde “Sociālais dienests” (turpmāk – Dienests), **Vienības iela 8**, 1.kab. (pie sekretāres), Daugavpilī, LV-5401. Piedāvājums jāiesniedz slēgtā aploksnē **ar norādi “Sadzīves tehnikas iegāde Sociālā dienesta vajadzībām 2”.**

1. **Tehniskā specifikācija (minimālas prasības):**

**“A” daļa – Veļas mašīnu iegāde**

Daudzums: 3 gab.

Veļas ietilpība: 8 kg

Maks. centrifūgas ātrums: 1400 apgr./ min

Izmēri: 85 x 60 x 52 cm

Elektroenerģijas patēriņa klase: A+++

Enerģijas patēriņš gadā, kWh: 190,0

Pieslēguma jauda, W: 2200

Tīkla spriegums, V: 230

Paredzamā cena: līdz EUR 1050.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“B” daļa – Ledusskapju iegāde**

Daudzums: 1 gab.

Izmēri, AxPxD, cm: 152x54x60

Kopējais apjoms, bruto, litri: 240

Ledusskapis

Tilpums, l: 142

Automātiska atkausēšanas sistēma

2 stikla plaukti

1 konteiners dārzeņiem

Saldētava

Tilpums, l: 87

Sasaldēšanas jauda, kg/24h: 3.5

Spēja uzturēt temperatūru, h: 18

Enerģijas patēriņš gadā, kWh/gadā: 244

Elektroenerģijas patēriņa klase: A+

Paredzamā cena: līdz EUR 200.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“C” daļa –** **ELEKTRISKĀ / KERAMISKĀ PLĪTS iegāde**

Daudzums: 6 gab.

Minimālas prasības elektriskās / keramiskās plītīm:

Pagatavošanas zonas: 4 sildriņķi

Atlikušā siltuma indikācija: Ir

Cepeškrāsns tips: Elektriskā

Cepeškrāsns elektroenerģijas klase: A

Komplektā ir jābūt elektriskai kabelis plīts pieslēgšanai.

Tīkla spriegums, V: 380

Paredzamā cena: līdz EUR 1500.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“D” daļa –** **boilera iegāde**

1. Daudzums: 1 gab.

Ūdens sildītāja veids: Vertikāls

Tilpums: 100 l

Jauda: 1500 W

Iekšējās tvertnes materiāls: Nerūsējoša tērauda

Iēkšējās tvertnes pārklājums: Biostiklaporcelāns

Magnija anods: Ir

Termostats: Regulējams

Termometrs: Ir

Garantija: 3 gadi

Paredzamā cena: līdz EUR 200.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

1. Daudzums: 1 gab.

Ūdens sildītāja veids: Vertikāls

Tilpums: 30 l

Jauda: 1500 W

Iekšējās tvertnes materiāls: Nerūsējoša tērauda

Iēkšējās tvertnes pārklājums: Biostiklaporcelāns

Magnija anods: Ir

Termostats: Regulējams

Termometrs: Ir

Garantija: 3 gadi

Paredzamā cena: līdz EUR 80.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“E” daļa –** **mūzikas centra iegāde**

Daudzums: 1 gab.

Atskaņošana: CD, CD-R/RW, MP3-CD, USB zibatmiņas disks, WMA-CD

Jauda, W: 20

Pults vadība: Jā

Paredzamā cena: līdz EUR 100.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“F” daļa –** **mikrofona iegāde**

Daudzums: 2 gab.

Frekvenču diampazons: 50 Hz – 14 kHz

6.3 mm/3.5 mm adapters komplektā

Skaļruņa diametrs: 25 mm

Jutība: 73 dB

Vada garums: 5 m

Paredzamā cena: līdz EUR 40.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“G” daļa –**  **Elektriskās tējkannas iegāde**

Daudzums: 8 gab.

Ietilpība: 1,7 L

Ūdens līmeņa mērītājs iekšā tējkanna.

360 grādu rotējoša pamatne.

Nerūsējošs tērauda korpuss.

Slēpts nerūsējoša tērauda sildelements.

Aizsardzība pret tukšas tējkannas darbošanos.

Automātiski izslēdzas, kad ūdens ir uzvārījies.

Strāvas padeve: 220-240V, 50/60Hz, 1850-2200W

Paredzamā cena: līdz EUR 134.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“H” daļa –** **galda lampas iegāde**

Daudzums: 14 gab.

Augstums: 29,5 cm;

Platums: 14 cm;

Materiāls: Plastic;

Cokolis: E27;

Spuldžu skaits: 1 gab. - 40 W;

Paredzamā cena: līdz EUR 159.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

**“I” daļa –** **radio telefona ar papildklausuli iegāde**

Daudzums: 2 gab.

Tips: Bezvadu

Telefona atmiņa: 30 numuri

Standarta akumulators: 2 x AAA

Standarta akumulatora sarunas laiks, h: 15

Standarta akumulatora gaidīšanas laiks, h: 170

Melodiju skaits: 12

Nummuru noteicējs: Jā

Iespēja pievienot papildus klausuli: Papildklausule komplektā

Īpašas atzīmes: LCD displejs, displeja apgaismojums

Paredzamā cena: līdz EUR 90.00 (ar PVN, ja piegādātājs ir PVN maksātājs)

Ziņojums sagatavots 24.10.2016.

Komisijas priekšsēdētāja: B.Siliņa

Komisijas locekli: T.Jurāne

L. Krasņikova

L. Gadzāne

D.Umbraško

S.Radeviča

SASKAŅOTS

Daugavpils pilsētas pašvaldības

iestādes “Sociālais dienests”

Administratīvās un saimniecības nodaļas

Administratīvā sektora

Juriste

Natālija Čerkasova

SASKAŅOTS

Daugavpils pilsētas pašvaldības

iestādes “Sociālais dienests”

Administratīvās un saimniecības nodaļas

galvenā grāmatvede

N.Bogdanova

1.pielikums

**PIETEIKUMS PAR PIEDALĪŠANOS APTAUJĀ**

Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādei “Sociālais dienests”,

**Vienības iela 8**, Daugavpilī,

LV-5401

**“Sadzīves tehnikas iegāde Sociālā dienesta vajadzībām 2”**

Pretendents [*pretendenta nosaukums*], reģ.nr. [*reģistrācijas numurs*], [*adrese*], tā [*personas, kas paraksta, pilnvarojums, amats, vārds, uzvārds*] personā, ar šā pieteikuma iesniegšanu:

1. piesakās piedalīties aptaujā “Sadzīves tehnikas iegāde Sociālā dienesta vajadzībām”;
2. apņemas (ja Pasūtītājs izvēlējies šo piedāvājumu) slēgt līgumu un izpildīt visus līguma pamatnosacījumus;
3. apliecina, ka ir iesniedzis tikai patiesu informāciju.
4. apliecina, ka pretendentam ir pieredze minēto pakalpojumu sniegšanā.
5. apliecina, ka piekrīt piedāvājuma kopējas cenas publicēšanai Daugavpils pilsētas pašvaldības iestādes “Sociālais dienests” mājas lapā internetā ([www.soclp.lv](http://www.soclp.lv)).
6. Apliecina, ka piekrīt līguma projektā minētajiem nosacījumiem un uzvaras gadījumā parakstīs līgumu bez iebildumiem un labojumiem.

|  |  |
| --- | --- |
| **Pretendents** |  |
| **Reģistrācijas nr.** |  |
| **Adrese** |  |
| **Kontaktpersona** |  |
| **Kontaktpersonas tālr./fakss, e-pasts** |  |
| **Bankas nosaukums, filiāle** |  |
| **Bankas kods** |  |
| **Norēķinu konts** |  |
| **Vārds, uzvārds\*** |  |
| **Amats** |  |
| **Paraksts** |  |
| **Datums** |  |
| **Zīmogs** |  |

\* Pretendenta vai tā pilnvarotās personas vārds, uzvārds

2.pielikums

**Pretendenta tehniskais un finanŠu piedāvājums**

**“Sadzīves tehnikas iegāde Sociālā dienesta vajadzībām 2”**

<*Izpildītāja nosauk*ums>, vienotais reģistrācijas Nr.<*reģistrācijas numurs*>, <*juridiska adrese*>, <*personas ar pārstāvības tiesībām amats, vārds un uzvārds*> personā, *[kurš rīkojas pamatojoties uz <atsauce uz dokumentu, kas apliecina paraksta tiesīgās personas tiesības parakstīt Līgumu>*] piedāvā piegādāt sadzīves tehniku Sociālā dienesta vajadzībām par šādu cenu:

| Daļa | Piedāvāta prece | Cena EUR bez PVN | Cena EUR ar PVN |
| --- | --- | --- | --- |
| A |  |  |  |
| B |  |  |  |
| C |  |  |  |
| D | 1) |  |  |
| 2) |  |  |
| E |  |  |  |
| F |  |  |  |
| G |  |  |  |
| H |  |  |  |
| I |  |  |  |
| **Kopā EUR bez PVN** | |  |  |
| **Kopā EUR ar PVN** | |  |  |

Ar šo mēs apstiprinām, ka mūsu piedāvājums ir spēkā **30** (trīsdesmit) dienas no datuma, kas ir noteikts kā aptaujas procedūras piedāvājumu iesniegšanas pēdējais termiņš.

Mēs saprotam, ka Jums nav pienākums pieņemt kādu no piedāvājumiem, kuru Jūs saņemsiet.

Ar šo mēs apstiprinām, ka Finanšu piedāvājums ir galīgs un netiks mainīts.

\*Paraksta pretendenta persona ar pārstāvības tiesībām vai pretendenta pilnvarotā persona

**Vārds, uzvārds, amats \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Paraksts \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Datums \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

3.pielikums

**LĪGUMS** (projekts)

Daugavpilī 2016.gada \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Daugavpils pilsētas pašvaldības iestāde “Sociālais dienests”**, reģ. Nr. 90001998587, Vienības iela 8, Daugavpils, tās vadītāja p.i. Līvijas Drozdes personā, kas darbojas pamatojoties uz Nolikumu, turpmāk tekstā “**Pircējs”**, no vienas puses, un

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_,** reģistrācijas Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_, tās valdes locekles \_\_\_\_\_\_\_\_\_ personā, kura rīkojas pamatojoties uz Statūtiem, turpmāk tekstā “**Pārdevējs”** no otras puses, bet abi kopā turpmāk tekstā „**Līdzēji**” vai **“Puses”**,

saskaņā ar zemsliekšņa iepirkuma “**Sadzīves tehnikas iegāde Sociālā dienesta vajadzībām 2**” rezultātiem, noslēdza šāda satura līgumu:

**I. Līguma priekšmets**

* 1. Pārdevējs pārdod un piegādā, bet Pircējs pērk un pieņem preces, tādā skaitā un funkcionalitātē, kas noteikta šī līguma 1.pielikumā (turpmāk – „**prece**”).
  2. Pārdevējs pārdod Pircējam preces pienācīgā kvalitātē. Par atsavinātās lietas trūkumiem Pārdevējs ir atbildīgs saskaņā ar Civillikumu.

**II. Pirkuma maksa un norēķinu kārtība**

* + - * + 2.1. Pirkuma maksa ir noteikta EUR valūtā un sastāda **EUR** **\_\_\_\_\_\_\_\_** (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) bez pievienotās vērtības nodokļa un **EUR** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)ar pievienotās vērtības nodokli.

2.2. Pircējs veic pirkuma maksas apmaksu 10 (desmit) darba dienu laikā pēc preču pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas dienas, pamatojoties uz Pārdevēja izsniegtu preču pavadzīmi, pārskaitot naudu Pārdevēja norādītajā bankas norēķinu kontā.

2.3. Par samaksas dienu šī līguma izpratnē uzskatāms Pircēja bankas maksājuma uzdevumā minētais datums.

**III. Līguma izpildes un preču pieņemšanas kārtība**

3.1. Pārdevējs apņemas piegādāt Pircējam preci pēc adreses Vienības iela 8, Daugavpils, **10 darba dienu laikā** no šā līguma spēkā stāšanās dienas.

3.2. Preču piegādes veids - ar Pārdēvēja autotransportu. Visus izdevumus, kas saistīti ar piegādi nes Pārdevējs.

3.3. Preču pieņemšana un nodošana notiek Pusēm parakstot pieņemšanas – nodošanas aktu, kas kļūst par šī līguma neatņemamu sastāvdaļu. Ja pieņemšanas laikā tiek konstatēti trūkumi, defekti vai neatbilstība līguma noteikumiem, pircējs ir tiesīgs neparakstīt aktu.

3.4. Līdzēju pārstāvju paraksti uz akta apliecina, ka Pārdevējs ir nodevis, bet Pircējs pieņēmis atbilstošu preču skaitu. Parakstiem un atšifrējumiem ir jābūt salasāmiem.

3.5. Ar preču nodošanu īpašuma tiesības uz preci pilnā apmērā pāriet Pircējam. Pārdevējs saglabā tiesības prasīt pirkuma samaksu.

3.6. Līdz brīdim, kamēr Pircējs nav saņēmis preci, visu risku par preci nes Pārdevējs.

3.7. Pārdevējam ir pienākums piegādāt vispārīgas vienošanās pielikumā noteiktās preces. Gadījumā, ja Pārdevējs piedāvā preces analogu, analogam ir jāatbilst noteiktām minimālām prasībām vai jābūt augstākās kvalitātes precei.

**IV. Garantija**

* 1. Pārdevējs nodrošina precei 2 (divu) gadu garantiju, izņemot gadījumos, kad saskaņā ar tehniskās specifikācijas noteikumiem precei noteikts garāks minimālais garantijas termiņš.
  2. Pārdevējs garantē, ka visā preces garantijas laikā, ievērojot pareizu preces ekspluatāciju (saskaņā ar Pārdevēja izsniegtajiem preces lietošanas noteikumiem), tā saglabās savas lietošanas īpašības un darbspēju.
  3. Preces garantijas termiņu skaita no pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas brīža.
  4. Garantijas remontu Pārdevējs veic Pircēja telpās.
  5. Gadījumā, ja preces remonta veikšanai nepieciešams Preci nogādāt Pārdevēja telpās, atbildību un visus izdevumus par preces nogādi Pārdevēja telpās vai servisa centrā un atpakaļ, kā arī visa veida riskus, kas saistīti ar preces pārvietošanu uzņemas Pārdevējs.
  6. Garantijas remontu Pārdevējs veic nedēļas laikā no paziņojuma saņemšanas brīža.
  7. Ja Pārdevējs nevar veikt garantijas remontu līguma 4.5. punktā noteiktajā termiņā, tad Pārdevējs nodrošina Pircēju, uz preces garantijas remonta laiku ar citu, analogu vai labāku preci bez papildus samaksas.
  8. Ja garantijas laikā tiek konstatēts preces bojājums Pircējs nosūta Pārdevējam vai tā pilnvarotajai kontaktpersonai bojājuma pieteikumu.
  9. Garantijas saistības neattiecas uz precēm, kuras bojātas Pircēja vainas, tajā skaitā ekspluatācijas noteikumu neievērošanas dēļ, kā arī nepārvaramas varas darbības rezultātā.
  10. Garantija neietekmē Pircēja tiesības pieteikt Pārdevējam pretenziju par preces neatbilstību līguma nosacījumiem.

**V. Strīdu risināšana un atbildība**

5.1. Visi strīdi un nesaskaņas līguma sakarā, ko nevar atrisināt pārrunu ceļā, tiek risinātas Latvijas Republikas tiesu iestādēs atbilstoši spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

5.2. Puses ir atbildīgas par līguma saistību neizpildi atbilstoši Latvijas Republikā spēkā esošiem normatīviem aktiem.

5.3. Par preces nesavlaicīgu piegādi Pārdevējs maksā Pircējam līgumsodu 0,1 % (vienu desmito daļu procenta) apmērā no kopējās līguma summas par katru nokavēto piegādes dienu. Līgumsoda kopējā summa nedrīkst pārsniegt 10 % (desmit procentus) no pasūtījuma kopējās summas.

1. **Līguma grozīšanas, papildināšanas un izbeigšanas kartība**
   1. Visi grozījumi un papildinājumi šim līgumam noformējami rakstveidā divos eksemplāros, kurus paraksta abas puses un kas tādā gadījumā kļūst par šī līguma izpildes neatņemamu sastāvdaļu.
   2. Līdzējiem ir tiesības vienpusēji atkāpties no šī līguma izpildes vienojoties par to rakstiski.
2. **Līguma darbības termiņš**
   1. Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz pilnīgai saistību izpildei.
3. **Nobeiguma noteikumi**
   1. Līgums satur Līdzēju pilnīgu vienošanos, Līdzēji apliecina, ka ir iepazinušies ar tā saturu un piekrīt tā punktiem, apliecinot to ar saviem parakstiem.
   2. Līdzējiem ir jāinformē vienam otru nedēļas laikā par savu rekvizītu (nosaukums, adreses u. c.) maiņu.
   3. Līgums ir sastādīts latviešu valodā uz trīs lappusēm ar 1.pielikumu uz vienas lapas, kopā uz četrām lapām un parakstīts 2 (divos) eksemplāros, pa vienam eksemplāram katrai pusei. Abiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

|  |  |
| --- | --- |
| **PIRCĒJS:** | **PĀRDEVĒJS:** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Daugavpils pilsētas**  **iestāde**  **“Sociālais dienests”**  Reģ. Nr. 90001998587  Vienības ielā 8, Daugavpilī, LV-5401  Tālr. 654 23700, fakss 654 40930  A/S „Citadele banka” Daugavpils filiāle  Bankas kods PARXLV 22  N/k LV48PARX0000850062606  Vadītāja p.i. L.Drozde |  |